

Міністерство освіти і науки України
Сумський національний аграрний університет
Факультет біолого-технологічний
Кафедра іноземних мов

Робоча програма (силабус) освітнього компонента
Друга іноземна мова(німецька)
(вибірковий)

Реалізується в межах освітньої програми **Міжнародне право**
за спеціальністю **293 Міжнародне право**
на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти

Розробник: Щербина Ю. М. Щербина Ю. М., ст. викладач кафедри іноземних мов

Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов	протокол від <u>17.06.21</u> № <u>21</u>
	Завідувач Кафедри <u>[підпис]</u> Клочкова Т.І.

Погоджено:

Гарант освітньої програми [підпис]

Запара С.І.
(ПІБ)

Декан факультету, де реалізується освітня програма [підпис]

Роговенко О.В.
(ПІБ)

Рецензія на робочу програму (додається) надана:

[підпис] А.М. Кисілюк
(ПІБ)

[підпис] Завгородня Т.І.
(ПІБ)

Методист відділу якості освіти, ліцензування та акредитації [підпис]

[підпис]
(підпис)

[підпис] Рабашинська Р.О.
(ПІБ)

Зареєстровано в електронній базі: дата: 12.07 2021 р.

Інформація про перегляд робочої програми (силабусу):

Навчальний рік, в якому вносяться зміни	Номер додатку до робочої програми з описом змін	Зміни розглянуто і схвалено		
		Дата та номер протоколу засідання кафедри	Завідувач кафедри	Гарант освітньої програми

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ					
1.	Назва ОК	Друга іноземна мова (німецька)			
2.	Факультет/кафедра	Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов			
3.	Статус ОК	вибірковий			
4.	Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	ОП Міжнародне право за спеціальністю 293 Міжнародне право			
5.	ОК може бути запропонований для	-			
6.	Рівень НРК	НРК – 6 рівень			
7.	Семестр та тривалість вивчення	5 семестр (1-15 тиждень), 6 семестр (1-15 тиждень)			
8.	Кількість кредитів ЄКТС	3 кредита			
9.	Загальний обсяг годин та їх розподіл	Контактна робота(заняття)		Самостійна робота	
		Лекційні	Практичні	Лабораторні	
		-	30/30	-	15/15
10.	Мова навчання	Німецька та українська			
11.	Викладач/Координатор освітнього компонента	Щербина Юлія Михайлівна, старший викладач кафедри іноземних мов Консультації – середа, 13.00 – 14.15 (гол. корпус, ауд. 312).			
11.1	Контактна інформація	juliasherbina09@gmail.com			
12.	Загальний опис освітнього компонента	ОК «Друга іноземна мова (німецька)» є вибіркоvim компонентом освітньо-професійної програми зі спеціальності «Міжнародне право», що дозволить студенту розвинути такі загальні (ЗК) та спеціальні (СК) компетентності як: ЗК3. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК 9. Здатність працювати як автономно, так і в команді. ЗК 17. Навички використання інформаційних і			

		<p>комунікаційних технологій; дотримання основ онлайн-безпеки.</p> <p>СК 14. Уміння дотримуватися основних норм дипломатичного та ділового етикету, здатність враховувати фундаментальні особливості культури і менталітету представників іноземних держав.</p> <p>Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання мови. Студенти мають можливість набути мінімальні комунікативні спроможності у межах соціально-побутових ситуацій в іншомовному середовищі і спілкуватись на елементарному рівні простими засобами. В межах дисципліни студенти отримують загальні відомості про німецькомовні країни, познайомляться з сучасним політичним та економічним положенням у цих країнах.</p>
13.	Мета освітнього компонента	<p>Метою ОК «Друга іноземна мова(німецька)» є набуття студентами мінімальної комунікативної спроможності у межах соціально-побутових ситуацій в іншомовному середовищі. Спілкування на елементарному рівні простими засобами: навчитися ставити прості запитання і відповідати на такі ж запитання про себе, своє місце проживання, знайомих людей, оточуючі речі; ініціювати і підтримувати розмову простими репліками на дуже знайомі теми, формування загальних мовленнєвих компетенцій (комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної) для знайомства зі світовим досвідом і поширенням власного світогляду.</p>
14.	Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	-
15.	Політика академічної доброчесності	Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне

		<p>виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилання на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК «Друга іноземна мова (німецька)» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання чимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів;</p> <p>повторне проходження оцінювання, повторне виконання несамотійно виконаної роботи;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю.</p>
16.	Посилання на Moodle	https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4130

2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

Результати навчання за ОК: Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...»	Як оцінюється ДРН
ДРН 1: <i>Говоріння</i>	

<p>здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчальної, побутової, культурної та професійної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем, оперувати мінімальною кількістю фахових термінів</p>	<p>Усне опитування</p>
<p><i>ДРН 2: Аудіювання</i> сприймати на слух та розуміти аудіотексти у межах тем ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо</p>	<p>Семестрова контрольна робота</p>
<p><i>ДРН 3: Граматика</i> використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в академічній та професійній сферах;</p>	<p>Тестування (множинний вибір); письмовий тест наприкінці тематичного блоку, письмовий іспит</p>
<p><i>ДРН 4: Читання</i> розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел з метою одержання основної інформації</p>	<p>Семестрова контрольна робота, письмовий іспит</p>
<p><i>ДРН 5: Уміння навчатися</i> орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах</p>	<p>Усне опитування; письмовий тест наприкінці тематичного блоку.</p>
<p><i>ДРН 6: Письмо</i> зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.</p>	<p>Семестрова контрольна робота</p>

3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу			Самостійна робота	Рекомендована література
	Аудиторна робота				
	Лк	П.з	Лаб. з.		
5 семестр					
<p>Тема 1.Знайомство / Bekanntschaft. <i>Використання мови:</i> Begrüßung und Abschied. Persönliche Angaben: Vorname, Name, Wohnort (Namen von den Ländern), Straßen, Postleitzahl, Berufe, Sprachen, Telefonnummer, Adresse, Familienstand. <i>Читання та письмо:</i> правила читання, анкети, візитні картки. <i>Граматика:</i> алфавіт; особові займенники; питальні займенники; структура стверджувальних речень, загальних та спеціальних питань; відмінювання дієслова sein («бути») Präsens, Konjugation “heißen”, “kommen”, “sprechen”. <i>Аудіювання:</i> люди з Німеччини представляють себе. <i>Говоріння:</i> діалог «Знайомство», розповідь про друга. <i>Відео:</i> LarasFilm. <i>Письмовий тест.</i></p>		10		6	1, 2

<p>Тема2. Meine Familie. <i>Використання мови:</i> Wie geht es dir?, Wortschatz zum Thema “Familie”, Familienmitglieder vorstellen, Wohnort nennen (Namen von Ländern). Telefonnummer (diktieren und verstehen), Informationen über andere Kursteilnehmer sammeln und präsentieren. <i>Landeskunde:</i> Karte Europa – DACH-Länder. <i>Аудіювання:</i> Über Familien von Tim und Lara. <i>Грамматика:</i> Zahlen 0-100, Verbkonjugation, Präposition „in“ <i>Говоріння:</i> розповідь про родину <i>Письмо:</i> заповнити формуляр <i>Письмовий тест</i></p>		6		4	1,2, 3
<p>Тема 3. Essen und Trinken <i>Використання мови:</i> Wortschatz zum Thema “ Lebensmittel”, nach dem Wort fragen, Vermutungen äußern, Mengen und Lebensmittel benennen. Gespräche beim Essen verstehen, Lieblingsessen, Rezepte aus der deutschen und ukrainischen Küchen. Mein Lieblingsessen: Gespräche beim Essen verstehen, Lieblingsessen, Rezepte aus der deutschen und ukrainischen Küchen <i>Грамматика:</i> indefiniter Artikel „ein“ / „eine“, Negativartikel „kein“ / „keine“, Plural von Nomen, Ja / Nein –Fragen, Nullartikel, Verbkonjugation „essen“ <i>Аудіювання:</i> Im Geschäft, Sonderangebote. <i>Письмо:</i> Einkaufszettel schreiben. <i>Говоріння:</i> Einkäufe besprechen, über Lieblingsessen berichten. <i>Відео:</i> Opas Kartoffelsalat. <i>Landeskunde:</i> Spezialitäten aus den deutschsprachigen Ländern. <i>Письмовий тест.</i></p>		10		3	1,2, 3
<p>Тема 4. Meine Wohnung <i>Використання мови:</i> Zimmer benennen, Häuser und Wohnungen</p>		4		2	1,2

<p>beschreiben, Möbelstücke, Elektrogeräte, Farben nennen, Gefallen und Missgefallen ausdrücken. <i>Грамматика:</i> lokale Adverbien, Personalpronomen, Wortbildung. <i>Говоріння:</i> ein Zimmer / eine Wohnung / ein Haus beschreiben <i>Landeskunde:</i> Meine Wohnung.</p>					
Всього за 1 семестр		30		15	
6 семестр					
<p>Тема 5. Wohnungsanzeigen <i>Використання мови:</i> aus den Wohnungsanzeigen relevante Informationen entnehmen, Möbelstücke beschreiben. <i>Говоріння:</i> Mein Schreibtisch beschreiben. <i>Аудіювання:</i> Lied mit Film. <i>Projekt:</i> Mein Traumhaus. <i>Письмовий тест.</i></p>		4		2	1,3
<p>Тема 6. Mein Tag/ Tageszeiten <i>Використання мови:</i> Час на Stundenplan; Beschreibung des Tagesablaufs; Planung des Tagesablaufs; Wochentage benennen, Angaben zur Tageszeit, Schilder, <i>Говоріння:</i> über die eigene Woche sprechen, über den Tagesablauf berichten, nach der Zeit fragen, einen Termin bestimmen. <i>Грамматика:</i> Bildung der Präsensformen mit Präfixen in der Gegenwart. <i>Аудіювання:</i> Dialoge über den Tagesablauf; Telefonate mit dem Arbeitgeber; <i>Informationen über Veranstaltungen</i> <i>Читання:</i> Schilder, Internetseite. <i>Письмовий тест.</i></p>		8		4	1,2,3

<p>Тема 7. Freizeit <i>Говоріння:</i> über das Wetter sprechen, nach dem Wetter fragen, einfache Gespräche führen, Freizeitaktivitäten, ein Personenporträt verstehen, Reiseland D-A-CH. <i>Аудіювання:</i> den Wetterbericht verstehen, über Freizeitaktivitäten, Interviews über Hobbys verstehen <i>Відео:</i> der Käseemann. <i>Грамматика:</i> Akkusativ, Verbkonjugation „nehmen, „treffen“, „fahren“ . <i>Говоріння:</i> Wetter und Klima besprechen, Hobbys und Freizeitaktivitäten. <i>Читання:</i> Reisebroschürelesen. <i>Письмовий тест</i></p>		8		5	1,2,3
<p>Тема 8. Lernen – ein Leben lang <i>Використання мови:</i> Möglichkeiten, Fähigkeiten und Absichten ausdrücken, seinen Willen äußern, von Ereignissen und Tagesabläufen in der Vergangenheit berichten. Eine Sprache lernen. <i>Грамматика:</i> Modalverben, Perfekt mit haben und sein, Bildung von Partizip II. <i>Говоріння:</i> über den vergangenen Tag / die vergangene Woche berichten, Tipps fürs Deutschlernen <i>Аудіювання:</i> Anzeigen hören. <i>Читання:</i> Tipps fürs Sprachenlernen <i>Landeskunde:</i> ein Tag in Berlin. <i>Письмовий тест.</i></p>		10		4	1,2,3
<p>Всього за 2 семестр</p>		30		15	

4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин	Методи навчання	Кількість годин
ДРН 1 ДРН 2	Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова	30	Виконання тренувальних лексичних та	10

	робота, презентація		мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	
ДРН 3	Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків)	10	Виконання тренувальних граматичних вправ.	10
ДРН 4	Складання Wortigel, «мозковий штурм».	10	Письмовий переклад, складання тематичного словника	5
ДРН 5 ДРН 6	Творчі завдання, «ментальна мапа», презентація, написання листів, заповнення формулярів та анкет.	10	Пошук інформації, написання листіві коротких повідомлень.	5
	Всього:	60		30

5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

5.1. Діагностичне оцінювання

5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
5 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	40 (5 x 4) / 40%	3, 7, 11. 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	30 / 30%	3, 6, 9, 12 тижні
4	Семестрова контрольна робота	15 / 15%	15 тиждень
6 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	45 (15 x 4) / 45%	2, 5, 10, 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	10 / 10%	12 тиждень
4	Семестрова контрольна робота	30 / 30%	15 тиждень

5.2.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей
Проміжне тестування	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	6-7 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту.	8-9 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок)	10 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова контрольна робота	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Письмовий	<18	18-21	22-26	27-30

іспит	<60% правильних відповідей	60-74% правильних відповідей	75-89% правильних відповідей	90-100% правильних відповідей
-------	----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------

5.3. Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

№	Елементи формативного оцінювання	Дата
1	Лексичний тест зі зворотним зв'язком від викладача.	щомісяця
2	Граматичний тест зі зворотним зв'язком від викладача.	щомісяця
3	Усні презентація (дискусії, діалог).	щотижня
4	Самооцінювання та взаємооцінювання.	наприкінці тематичного блоку
5	Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача).	щотижня

6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

6.1. Основні джерела

6.1.1. Підручники, посібники

1. Schritteinternational neu 1: Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Angela Pude et al. - Max Hueber Verlag, 2016. + Audio-CD zum Arbeitsbuch.
2. Lesen und schreiben A1. / Bettina Höldrich: deutsch üben.- Hueber 2020. – 96 с.
3. Hören und Sprechen A1. / Monja Knirsch: deutsch üben.- Hueber 2019. – 72 с.
4. Berliner Platz. / Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann, Theo Scherling: Lehr- und Arbeitsbuch mit 2 Audio-CDs zum Arbeitsbuchteil A2. – Langenscheid, Klett 2016. – 256 с.
5. Menschen A1.1. - Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht. - Max Hueber-Verlag Muenchen, 2018. - 240 с.

6.1.2. Методичне забезпечення

6. Збірник текстів та вправ з краєзнавства Німеччини. – Березняк О.П. - Суми, 2018.- 112 с.

6.2.Додаткові джерела

7. Проект AudioLingua: аматорські записи на різні теми, є пошук по рівням володіння мовою (A1-C2):http://www.audiolingua.eu/spip.php?rubrique3&lang=fr&debut_articles_recents=50#fr-3-13-29-26-27

8. Лексико-граматичні вправи до підручника „Berliner Platz»: <http://xportal.klett-sprachen.de/berlinerplatz/> (рівень A1).

9. Зразки тестів для підготовки до складання міжнародних іспитів з німецької мови як іноземної, рівні A1-A2: <http://www.klett-sprachen.de/c-640>